



TLAČOVÉ KOMUNIKÉ Č. 95/22

V Luxemburgu 2. júna 2022

Návrhy generálneho advokáta vo veci C-100/21, Mercedes-Benz Group (Zodpovednosť výrobcov vozidiel vybavených rušiacimi zariadeniami)

Zakázané rušiacie zariadenia v dieselových vozidlách: generálny advokát A. Rantos zastáva názor, že kupujúcemu vozidla vybaveného takýmto zariadením musí byť priznané právo na náhradu škody voči výrobcovi motorových vozidiel

Podľa generálneho advokáta prináleží členským štátom vymedziť spôsoby výpočtu takejto náhrady škody, a to za predpokladu, že na základe uplatnenia zásady efektivity je táto náhrada škody vo vzťahu k vzniknutej škode primeraná

Kupujúci jazdeného vozidla značky Mercedes C 220 CDI, ktorého systém recirkulácie výfukových plynov stanovuje „teplotné okno“, podal proti výrobcovi vozidiel Mercedes-Benz žalobu o náhradu škody na Krajský súd Ravensburg (Nemecko). Toto teplotné okno spôsobuje zníženie miery recirkulácie výfukových plynov vtedy, keď sú vonkajšie teploty chladnejšie, čoho dôsledkom je zvýšenie emisií NOx.

Podľa predbežného posúdenia Krajského súdu Ravensburg predstavuje predmetné teplotné okno zakázané rušiacie zariadenie v zmysle práva Únie, keďže sa zdá, že jeho cieľom nie je chrániť motor pred bezprostrednými rizikami škôd, ktoré vytvárajú konkrétne nebezpečenstvo pri riadení vozidla, ale iba ochrániť uvedený motor pred opotrebením.¹

Krajský súd Ravensburg položil Súdnemu dvoru otázku, či právo Únie zveruje individuálnemu kupujúcemu vozidla vybaveného zakázaným rušiacim zariadením právo na náhradu škody voči výrobcovi motorových vozidiel na základe mimozmluvnej zodpovednosti, a to aj v prípade obvyčajnej nedbanlivosti. Zdá sa totiž, že Mercedes-Benz nekonala úmyselne. V danom prípade by sa pri takejto zodpovednosti podľa nemeckého práva predpokladalo, že právna úprava Únie týkajúca sa typového schválenia ES vozidiel, zakazujúca takéto zariadenia, má za cieľ chrániť aj záujmy individuálneho kupujúceho.

V prípade kladnej odpovede sa uvedený súd pýta, ako treba túto náhradu škody vypočítať, predovšetkým či sa výhoda, ktorá kupujúcemu vozidla vyplývala z používania vozidla, má započítať na vrátenie kúpnej ceny tohto vozidla.

Generálny advokát Athanasios Rantos vo svojich návrhoch z dnešného dňa navrhuje Súdnemu dvoru odpovedať tak, že, po prvé, právna úprava Únie týkajúca sa typového schválenia ES vozidiel chráni záujmy individuálneho kupujúceho motorového vozidla, predovšetkým záujem nenadobudnúť vozidlo v prípade, že je toto vozidlo

¹ Pozri v tejto súvislosti rozsudok Súdnemu dvoru zo 17. decembra 2020, CLCV a i. (Rušiacie zariadenie na dieselových motoroch), [C-693/18](#) (pozri aj TK č. [170/20](#)). Pozri takisto návrhy, ktoré predniesol generálny advokát 23. septembra 2021 vo veciach, ktoré sú v konaní, a to [C-128/20](#), GSMB Invest, [C-134/20](#), Volkswagen, ako aj [C-145/20](#), Porsche Inter Auto a Volkswagen, ktoré sa týkajú tak ako táto vec, teplotného okna (pozri aj TK č. [162/21](#)).

vybavené zakázaným rušiacim zariadením. Prostredníctvom osvedčenia ES o zhode totiž výrobca poskytuje kupujúcemu záruku, že vozidlo, ktoré nadobudol, je v súlade s požiadavkami práva Únie.

Po druhé, generálny advokát navrhuje odpovedať tak, že právo Únie ukladá členským štátom povinnosť stanoviť, že kupujúci vozidla má právo na náhradu škody voči výrobcovi motorových vozidiel v situácii, že je toto vozidlo vybavené zakázaným rušiacim zariadením. V tejto súvislosti musia členské štáty uplatňovať účinné, primerané a odrádzajúce sankcie.

Pokiaľ ide, po tretie, o výpočet náhrady škody, generálny advokát zastáva názor, že prináleží členským štátom vymedziť pravidlá týkajúce sa spôsobu tohto výpočtu. Na základe uplatnenia zásady efektivity, ktorú stanovuje právo Únie, však táto náhrada škody musí byť vo vzťahu k vzniknutej škode primeraná.

V predmetnom prípade prináleží Krajskému súdu Ravensburg, aby preveril, v akom rozsahu by započítanie výhody vyplývajúcej zo skutočného používania vozidla – za bežných podmienok jeho používania – na vrátenie kúpnej ceny tohto vozidla zabezpečilo pre kupujúceho primeranú náhradu škody.

V tejto súvislosti dodáva, že Súdnemu dvoru neprináleží rozhodnúť, či sa výhoda vyplývajúca z používania vozidla má vypočítať na základe jeho celkovej kúpnej ceny bez toho, aby sa odpočítala znížená hodnota, ktorá je dôsledkom namontovania zakázaného rušiaceho zariadenia a/alebo používania vozidla, ktoré nie je v súlade s právom Únie.

Napokon, čo sa týka aspektu nemeckého občianskeho práva procesného, generálny advokát subsidiárne zastáva názor, že právo Únie bráni vnútroštátnej právnej úprave, ak táto právna úprava ukladá samosudcovi v prípade, že usúdi, že v rámci veci, o ktorej koná, vzniká otázka týkajúca sa výkladu alebo platnosti práva Únie, vyžadujúca si rozhodnutie Súdného dvora, povinnosť postúpiť túto otázku občianskoprávnemu senátu, a pokiaľ je dôsledkom uvedeného to, že je tomuto samosudcovi zabránené obrátiť sa na Súdny dvor s návrhom na začatie prejudiciálneho konania.

UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný návrhmi generálneho advokáta. Úlohou generálnych advokátov je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru právne riešenie veci, ktorá im bola pridelená. Sudcovia Súdného dvora od tohto momentu začínajú v tejto veci poradu. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdného dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) návrhov sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň ich prednesu.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z prednesenia návrhov je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106

Zostaňte v spojení!

